

Alster-Anzeiger

Lokales und Informatives rund ums Alstertal

Ausgabe 8 • August 2020

www.alster-anzeiger.de

ABEL IMMOBILIEN
Makler & Bauträger

Häuser und Grundstücke gesucht

6000 91 60 • abel-immo.de

RESPEKT-Schilder mahnen zu mehr Rücksichtnahme am Alsterwanderweg

Christiane Frielinghaus hat der Redaktion des Alster-Anzeigers ein aktuelles Foto zugesandt, auf dem eines der neu aufgestellten RESPEKT-Schilder am Alsterwanderweg zu sehen ist.

Schon vor längerer Zeit wurden diese Schilder vom Bezirksamt Nord auf dem Alsterwanderweg zwischen Meenk- wiese und dem S- und U-Bahn- hof Ohlsdorf aufgestellt mit der Begründung, dass es in einigen

Grünanlagen, insbesondere bei Querung von Freizeittrouten, immer mehr zu Konflikten zwischen schnell fahrenden Rad- fahrern und Fußgängern kommt. Die Schilder sollen dabei ver- stärkt auf eine gegenseitige Rücksichtnahme von Radfahrern und Fußgänger aufmerksam machen.

Diese Schilder wurden im Verlauf der letzten Woche nun auch im

Fortsetzung auf Seite 3

Aktuelle Angebote im August 2020

Guten Tag

SAMMELN & SPAREN



PAYBACK

Loceryl® Nagellack gegen Nagelpilz 3 ml	€ 35,97 ¹⁾	€ 28,95
Kytta® Schmerzsalbe 100 g	€ 17,03 ¹⁾	€ 15,49
Bepanthen® Augen- und Nasensalbe 2 x 5 g	€ 6,80 ¹⁾	€ 5,99
Soventol® Gel 20 g	€ 5,92 ¹⁾	€ 4,99
GeloRevoice® Halstabl. Kirsch-Menthol 20 Lutschtabl.	€ 8,72 ¹⁾	€ 7,99
IBU-LYSIN-ratiopharm® 400 mg Filmtabl. 20 Stück	€ 9,72 ¹⁾	€ 7,99

GANZTÄGIGER KOSTENLOSER BOTENSERVICE

Saselbek-Apotheke

22393 Hamburg • Saseler Markt 18
Tel. 040/6016575 • Fax 040/6016541 • www.saselbek-apotheke.de

Täglich durchgehend geöffnet:
Montag bis Freitag
8.30 – 18.30 Uhr
Samstag 8 – 13 Uhr

1) Unser ehemaliger Verkaufspreis. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.

FRANK HOFFMANN
IMMOBILIEN

LIEBER ZUM
FAMILIENMAKLER

040 / 368 200 110 | www.frankhoffmann-immobilien.de

Ich-kaufe-Autos.de

Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall

Bj. 1999 – 2019! Bis € 30.000,-

Wir machen Hausbesuche – Abmeldeservice

Firma Ronald Richter-Stuwe – HH-Sasel

Mo.-So.

bis 22 Uhr

(0171/561 47 34)

Der nächste
Alster-Anzeiger
erscheint am
3. September 2020

Redaktionsschluss: 17. August 2020

Anzeigenschluss: 20. August 2020

der|objekt|experte
schatto LUX

sicht + sonnenschutz

insektenschutz

lichtschattabdeckungen

schattoLux UG (haftungsbeschränkt)

Poppenbüttel Hauptstraße 14 • 22399 Hamburg

Tel.: +49(0)40 638 55 70 - 0

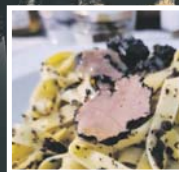
Mail: info@schattolux.de • www.schattolux.de

CONVIVIAM UMBRIA

ENTDECKEN SIE JETZT DIE UNVERGLEICHLICHE
VIELFALT ITALIENISCHER SPEZIALITÄTEN AUS UMBRIEN

— WWW.CONVIVIAMUMBRIA.COM —

Unsere aktuelle Empfehlung für den Spätsommer: Trüffel & Olivenöl



Convivium Umbria • Antonella Cappotto-Brandmann • Breite Straße 53 • 23552 Lübeck • Tel. 0151-659 298 22

**RECHTLICHE
ÄNDERUNGEN...**

Für Immobilien-
verkäufer ändert
sich bald einiges.
Informieren Sie sich
jetzt bei uns!

**2020-VERKAUFEN.
FRÜNDT.DE**

NICHT AUF DIE LANGE BANK SCHIEBEN...

...sollten Sie einen geplanten Immobilienverkauf, denn die Zeit ist gut für beste Ergebnisse! Aktuell vermarkten wir wie vor der Corona-Zeit: sehr zügig, häufig „ganz leise“ an vorge- merkte Interessenten ... und weiterhin zu Spitzenpreisen! Die sich abzeichnende Rezession könnte in den nächsten Monaten aber zum Abbrechen von Preisspitzen führen. Abwarten lohnt also nicht. - Außerdem können Makler aufgrund neuer gesetzlicher Regelungen nur noch bis zum Jahresende kostenfrei für Verkäufer tätig werden. Danach gilt verbindlich eine Courtageteilung. Ein Verkauf in den nächsten Monaten kann also dop- pelt lohnen. Daher sprechen Sie am besten jetzt mit uns. So werden Sie **MIT SICHERHEIT GUT BERATEN!**



Ihr sicherer Weg zum Verkaufserfolg: **TEL. 040 / 6001 6001**

WWW.FRÜNDT-IMMOBILIEN.DE Saseler Markt 1, 22393 Hamburg (Sasel)

FRÜNDT
IMMOBILIEN



MATHIAS LOTH

Garten- und Landschaftsbau · Erdbau

BIST DU IN NOT GEH ZU LOTH

Erarbeiten/Pflasterungen/Container
Gartengestaltung/Kellerdurchfeuchtung

Wohldorfer Damm 112 B
22395 Hamburg

info@loth-erdbau.de
Büro 040 525 99 236

www.loth-erdbau.de



Mobil: 0170/7756969

Ihr Fachgeschäft im Alstertal

Elektrohaus FernsehMelle

Verkauf, Installation
Reparatur



LOEWE.

Melzer

Panasonic

Block

YAMAHA

Elektrogeräte, Leuchten, Elektroinstallation,
TV, HiFi, Multiroom,
Kabel-TV, DVB-T2HD, SAT-Anlagen,
DSL, Netzwerk, W-LAN,
Telefone, Telefonanlagen

Miele

SIEMENS

LIEBHERR

BRAUN

KRUPS

Tel: 602 22 41 + 60 82 13 80

Poppenbüttel Hauptstraße 11 * 22399 Hamburg

Mo-Fr 9:00 - 13:00 Uhr + 14:00 - 18:00 Uhr Sa 10:00 - 13:00 Uhr

In den Schulferien Samstags geschlossen

40 Jahre in der Freiwilligen Feuerwehr Sasel

Mit dieser Überschrift ist allerdings kein verdientes Mitglied, sondern der in die Jahre gekommene Sanitärbereich der Freiwilligen Feuerwehr Sasel gemeint, der nach vierzig Jahren nun endlich verabschiedet werden konnte.

Vor einem Jahr kam das Thema „neue Sanitäranlagen“ auf, aber die Ideen waren das eine, die Finanzierung die andere Seite der Medaille. Aber das Alstertal wäre nicht das Alstertal, wenn es nicht Lösungen geben würde“, berichtet Jörg Nechwatal, Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Sasel. Fleißige Mitglieder, Sondermittel des Bezirksamtes Wandsbek und weitere Spenden verwandelten die alte WC-Anlage im Feuerwehrhaus schließlich in einen zeitgemäßen Sanitärbereich.



Mit vereinten Kräften konnte die Freiwillige Feuerwehr Sasel jetzt den Sanitärbereich erneuern.

„Nun sagen wir ‚Abspannen!‘ zu diesem Projekt und danken allen Beteiligten recht herzlich“, so Jörg Nechwatal weiter.

**) Diese Meldung gibt die Feuerwehr, sobald keine weiteren Kräfte mehr erforderlich sind. Das Kommando kommt noch aus der Zeit, in der die Nachbarfeuerwehren die Pferde schon einmal vor die Löschspritze spannten, um schnell zu Hilfe eilen zu können.*

Aus den Polizeiberichten

Wohnungsraub in Hamburg-Sasel

In der Nacht zum 25. Juli wurde ein 93-jähriger Mann in seinem Einfamilienhaus im Waldweg in Sasel von zwei bislang unbekannten Tätern überfallen. Nach bisherigen Erkenntnissen verschafften sich die beiden maskierten Täter mit einer Leiter über ein leicht geöffnetes Dachfenster Zutritt zum Haus, schlugen dem im Bett liegenden Mann ins Gesicht und forderten die Herausgabe von Geld. Sie erbeuteten unter anderem etwa 100 Euro und flüchteten letztlich in unbekannte Richtung. Der 93-Jährige wurde durch die Tat leicht verletzt. Bei den mit über einem Dutzend Funkstreifenwagen sofort eingeleiteten Fahndungsmaßnahmen konnten die Täter nicht mehr angetroffen werden. Beide sollen etwa 30 bis 40 Jahre alt und von sportlicher Statur sein und dunkle Trainingsanzüge getragen haben. Das Wandsbeker Raubdezernat (LKA 154) hat die Ermittlungen übernommen. Es wird vermutet, dass die Täter das Haus im Vorwege ausbaldowert haben könnten. Zeugen, die Hinweise auf die Täter geben können oder im Vorwege verdächtige Personen oder Fahrzeuge beobachtet haben, werden gebeten, sich unter der Rufnummer 040/4286-56789 beim Hinweistelefon der Polizei Hamburg oder an einer Polizeidienststelle zu melden. (ots)

Ein verletzter Jugendlicher nach Messerangriff in Volksdorf

Ein Jugendlicher (16) wurde in den frühen Morgenstunden des 23. Juni von einem 15-jährigen Deutschen mit einem Messer verletzt. Nach dem derzeitigen Stand der Ermittlungen befand sich der 16-Jährige in der Claus-Ferck-Straße am dortigen Hochbahnwanderweg und traf dort auf den ihm unbekannten 15-Jährigen. Dieser holte plötzlich ein Messer hervor und stach unvermittelt in die Richtung des 16-Jährigen, der leicht am Rücken verletzt wurde. Kurz nach der Tat rief der Tatverdächtige selbst bei der Polizei an, um sich zu stellen. Er konnte noch am Tatort festgenommen werden und wurde nach Abschluss der polizeilichen Maßnahmen und

nach Absprache mit der Erziehungsberechtigten in die psychiatrische Abteilung eines Kinderkrankenhauses gebracht. (ots)

Verdacht der Brandstiftung in Lemsahl-Mellingstedt

Zivildahnder der Region Wandsbek haben in der Nacht zum 25. Juni einen 32-jährigen Deutschen in der Nähe des Golfplatzes vorläufig festgenommen, nachdem auf einem angrenzenden Gelände ein ehemaliges Stallgebäude in Flammen aufgegangen war. Seit Mitte Mai war es im Bereich eines Golfplatzes in Lemsahl-Mellingstedt zu mehreren Bränden an Blitzunterständen und Schuppen gekommen, die nach dem bisherigen Stand der Ermittlungen auf vorsätzliche Brandstiftungen zurückzuführen sein dürften. Verletzt wurde hierbei niemand. Bei dem Tatverdächtigen fanden die Fahnder ein Feuerzeug und Grillanzünder. (ots)

Impressum

BW Brandmann & Weppler
Verlags oHG
Bargkoppelweg 72, 22145 Hamburg
Tel.: +49 (0)40 796 99 770
Fax: +49 (0)40 796 99 773
E-Mail: info@alster-anzeiger.de
Internet: www.alster-anzeiger.de

Geschäftsführer:

Thorsten Brandmann
(Anzeigenleitung)
Thomas Weppler
(Chefredakteur)

Produktion/Grafik/DTP:

Gabriele Grunwald,
Thomas Weppler

Druck:

Brune-Mettcker Druck- und
Verlags-GmbH, Parkstraße 8,
26382 Wilhelmshaven,
Telefon: 0 44 21-4 88-0

Auflage: 38.000 Exemplare

Vertriebsgebiet: Poppenbüttel,
Sasel, Wellingsbüttel, Bergstedt,
Duvenstedt und
Lemsahl-Mellingstedt

Anzeigenpreisliste:

Nr. 2 vom 1. Januar 2020

Anzeigen- und Beilagenentwürfe des Verlags sind urheberrechtlich geschützt. Der Verlag hat das alleinige Nutzungsrecht für die von ihm erstellten Anzeigen, Wort- und Bildbeiträge. Die Übernahme ist nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung zulässig. Keine Haftung für Übermittlungsfehler bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen. Aus der unaufgeforderten Zusendung von Manuskripten entsteht weder Honorarverpflichtung noch Haftung.

**Termine und aktuelle Meldungen finden Sie
auch online unter www.alster-anzeiger.de**

Fortsetzung von Seite 1



In den letzten Wochen wurden auch im Bereich des Alsterwanderweges neue Schilder aufgestellt, die zu mehr Respekt zwischen Radfahrern und Fußgängern aufrufen.

Bereich des Alsterwanderweges zwischen dem Wellingsbüttler Torhaus, Grevenau, Poppenbüttler und Mellingburger Schleuse vom Bezirksamt aufgestellt. Dazu Christiane Frielinghaus: „Hintergrund war ein von mir in

der Regionalversammlung Alstertal eingebrachter Antrag auf Prüfung, ob diese Schilder durch das Bezirksamt Wandsbek nicht auch in unserer Region aufgestellt werden könnten. Denn die zunehmende Frequentierung des Alsterwanderweges durch Fahrradfahrer, darunter nicht wenige schnell fahrende E-Bike-, Mountainbike- und Rennradnutzer, machen das fußläufige Begehen des Wanderweges mehr und mehr zu einer Nervenbelastung, die das Genießen und die Ruhe der Natur stark beeinträchtigen.“ „Natürlich“, so Christiane Frielinghaus weiter, „können derartige Schilder nur etwas bewirken, wenn sie auch wahrgenommen und deren Inhalte verstanden und auch ‚respektiert‘ werden.“ Unter diesem Aspekt bat Christiane Frielinghaus die Redaktion des Alster-Anzeigers, über die neue Beschilderung auf dem Alsterwanderweg zu berichten, um die Anwohner des Alstertals für dieses Problemfeld zwischen Radfahrern und Fußgängern zu sensibilisieren.

Wenn Sie als Leser ähnliche, aber vielleicht auch völlig andere Erfahrungen am Alsterwanderweg gemacht haben, so würden wir uns freuen, wenn Sie uns Ihre Meinung dazu schreiben. Stichwort: RESPEKT-Schilder, Redaktion Alster-Anzeiger, Bargkoppelweg 72, 22145 Hamburg, oder per E-Mail an: redaktion@alster-anzeiger.de



Der nächste Alster-Anzeiger erscheint am 3. September 2020

Redaktionsschluss:

17. August 2020

Anzeigenschluss:

20. August 2020

IMMOBILIEN SERVICE
ZIMMERMANN
WILHELM ZIMMERMANN

Zu welchem Preis will ich verkaufen?



Ganz klar: Zum Optimalen!

- Was ist meine Immobilie wert?
- Kann ich mit einem höheren Preis an den Markt gehen?
- Wie soll der Preis kommuniziert werden?

Profitieren Sie von unseren Erfahrungen.



Frahmredder 7

22393 Hamburg

Telefon: 040 - 600 10 60

www.zimmermann-ivd.de



HURTI GRUTEN

ab Januar 2021 bis März 2022

regelmäßige Abfahrten

mit MS Otto Sverdrup (nur 264 Kabinen)



ab/bis Hamburg

Tel. 040 - 601 98 98



TRAVEL Star TUI Travel Star Reisebonbon · Frahmredder 14 · 22393 Hamburg



Expertin Lena Hanes

Neuer General Manager im Steigenberger Hotel Treudenberg Hamburg

Zum 1. September übernimmt Eckart Pfannkuchen die Leitung des Hotels im Alstertal.

Das Jahr 2020 ist für das Steigenberger Hotel Treudenberg ein Jahr der Veränderungen: Erst im März wurde das umfassend renovierte Landhaus nach einer 11-monatigen Bauphase wiedereröffnet, dann folgte der Lockdown. Während sich der jetzt der Hotelbetrieb trotz verschiedener Einschränkungen langsam wieder reguliert, verkündet General Manager Michael Fritz bereits die nächste Neuigkeit: Er werde nicht nur Hamburg, sondern Deutschland zum Ende August dieses Jahres verlassen.

Nach vier Jahren in der nach Fritz eigener Aussage „schönsten Stadt Deutschlands“ zieht es den gebürtigen Karlsruher in Richtung Süden, genauer gesagt nach Wien, wo er das Pre-Opening des



Eckart Pfannkuchen wird neuer General Manager im Steigenberger Hotel Treudenberg Hamburg.

modernen Design-Hotels „Jaz in the City Vienna“ begleiten wird. Bezüglich seines Nachfolgers ist sich Fritz ganz sicher: „Mit Eckart Pfannkuchen, der ab dem 1. September alle operativen und administrativen Geschäftsbereiche des Steigenberger Hotel Treudenberg übernehmen wird, haben wir eine sehr gute Wahl getroffen.“

Zuletzt war der bald dreifache Familienvater Hoteldirektor im Grand Spa Resort A-Rosa Sylt, zudem verfügt der 47-Jährige über umfassende Erfahrungen in der gehobenen Hotellerie, zu welchen unter anderem das Mandarin Oriental in Bodrum, das Rocco Forte Jeddah Saudi Arabien oder das Hotel Adlon Kempinski gehören.



Dem Menschen zuliebe.

BETREUUNG & PFLEGE

HIER FÜHLEN WIR UNS ZU HAUSE

Dank an unsere tollen Mitarbeiter/innen

Altersheim am Rabenhorst

Klaus Rathke, Tel. 040 5369 74 0

Tagespflege Wellingsbüttel

Birgit Fenner, Tel. 040 5369 74 10

Rabenhorst 39
22391 Hamburg

www.diakonie-alten-eichen.de



im Verbund der

Diakonie

Alten Eichen

Das Grundbuch als Informationsquelle

Von Britta Zimmermann in
IMMOBILIEN SERVICE
ZIMMERMANN

Das Grundbuch ist für jeden Immobilieneigentümer und Interessenten eine wichtige Informationsquelle und sollte bei Verkaufs- bzw. Ankaufsüberlegungen kritisch geprüft werden. Ein Blick in dieses Verzeichnis gibt u. a. Aufschluss über das Grundstück, den Eigentümer, etwaige Lasten und Beschränkungen sowie über Sicherungsrechte (z.B. Grundschulden für Banken).

Schon für die Wertermittlung ist die Grundbucheinsicht unerlässlich. Wertbeeinflussende Faktoren sind insbesondere Lasten, wie z.B. Überfahrtsrechte für den Nachbarn, Wohnungs- und Nießbrauchrechte, Leibrenten und Erbbaurechte. Bei solchen Eintragungen kann der Erwerber nur eingeschränkt über sein Eigentum verfügen. Die Lasten müssen entsprechend berücksichtigt werden. Bei einem Verkauf besteht bei solchen Eintragungen erhöhter Aufklärungsbedarf auf Seiten der Interessenten, um verständliche Unsicherheiten sachgerecht zu klären und die Gegebenheiten verständlich, objektiv aufzuzeigen.

Für den Verkauf ist es auch wichtig zu klären, ob der Verkaufende im Grundbuch als Eigentümer eingetragen ist. Gegebenenfalls müssen entsprechende Nachweise rechtzeitig vor der notariellen Beurkundung beschafft werden. Eine Erbengemeinschaft weist sich z.B. durch Erbschein aus.

Ist ein Verkäufer verheiratet und lebt im Güterstand der Zugewinnsgemeinschaft, aber der Ehepartner ist nicht im Grundbuch eingetragen, muss dieser trotzdem einer Veräußerung zustimmen, wenn die Immobilie einen wesentlichen Teil des Vermögens des verkaufenden Ehegatten darstellt.

Sobald der Wunsch besteht, eine Immobilie zu verkaufen, sollte der Grundbuchstand auch hinsichtlich weiterer Forderungen von Grundbuchgläubigern geklärt werden. Frühzeitig ist z.B. mit den eingetragenen Banken zu klären, ob und in welcher Höhe noch Verbindlichkeiten bestehen und wie diese abgelöst werden können. Besonders wichtig ist es hierbei zu prüfen, ob es sich um eine Grundschuld mit oder ohne „Brief“ handelt. Fehlt der Hinweis „ohne Brief“, muss sichergestellt werden, dass dieser vorgelegt werden kann. Ansonsten kommt es zu Verzögerungen bei der Kaufvertragsabwicklung, weil die finanzierende Bank des Käufers nicht im Grundbuch abgesichert und der Kaufpreis nicht gezahlt werden kann.

Notare sehen bei der Kaufvertragsvorbereitung das Grundbuch ein. Fachlich versierte Makler klären jedoch schon im Vorwege über den aktuellen Grundbuchstand sowie aus dem Grundbuch nicht ersichtliche Baulasten auf. Sie machen Käufer und Verkäufer auf Fallstricke rechtzeitig aufmerksam und räumen Hindernisse beiseite, damit der Vertrag sicher und zügig durchgeführt werden kann.

Ausgeschwärmt und eingefangen

Am 12. Juni 2020 ist bei der Poppenbüttler Imkerin Laura Wagner die Bienenkönigin ausgeschwärmt.

Laura Wagner erinnert sich noch gut an den ereignisreichen Tag: „Als ich bei der Arbeit war, bekam ich von meinem aufmerksamen Nachbarn einen Hinweis auf den Anrufbeantworter gesprochen, dass meine Bienen schwärmen. Zum Feierabend hörte ich die Nachricht ab, hab dann noch kurz meine gesamten Einfangutensilien zusammen gepackt und eilte schnell zum Ort des Geschehens. Zum Glück waren sie noch dort.“ Durch Schwärmen vermehren sich die Bienen auf natürliche Art und Weise – aus einem Bienenvolk werden zwei. Wenn die Bienen eine junge Königin herangezogen haben, kann die alte Königin mit den sogenannten Flugbienen ausziehen und sich eine neue „Wohnung“ suchen. Bevor sie schwärmen, saugen sie ihren Magen mit Honig voll. Des-



Hoch hinaus musste die Imkerin Laura Wagner, um ihren Bienen-schwarm im Hinsbeker Berg wieder einzufangen.

halb kamen die Bienen bei Laura Wagner auch erst einmal in eine 3-tägige „Einzelhaft“, zum Aufbrechen des Reiseproviants. Nun leben die eingefangenen Bienen in ihrem neuen zu Hause und fühlen sich sehr wohl. Und auch die Poppenbüttler Imkerin Laura Wagner ist glücklich.

Hamburger Storchenzahlung 2020 fällt positiv aus

In Hamburg haben die Weißstörche wieder für viel eigenen Nachwuchs gesorgt und erneut das Ergebnis des Vorjahres (67 Jungstörche in 2019) übertroffen: In diesem Jahr zogen 34 Brutpaare insgesamt 70 Jungtiere groß.



Foto: © NABU/T. Dröse

Die Brutsaison begann schon sehr früh. Am 5. Februar kam der erste Hamburger Weißstorch aus seinem Winterquartier zurück und traf auf seinem angestammten Horst am Ochsenwerder Norderdeich ein. Die letzten Tiere kamen erst Ende April in Hamburg an und begannen sofort mit dem Brutgeschäft.

Storchenexperte Jürgen Pelch hatte zu Beginn der Brutsaison noch mit einem neuen Rekordergebnis gerechnet, das wurde nur knapp verpasst. „Dennoch war 2020 ein

gutes Storchenzahl“, so Pelch. Die diesjährige Brutbilanz ist die zweitbeste in Hamburg seit 50 Jahren. Der Storchenschutz wird seit vielen Jahrzehnten von den Aktiven des NABU Hamburg ehrenamtlich geleistet. „Es ist etwas Besonderes, wenn Störche in einer Großstadt einen Lebensraum finden“, betont Tobias Hinsch, Geschäftsführer des NABU Hamburg. „Der NABU Hamburg setzt sich aktiv dafür ein, dass das auch so bleibt. Unter anderen haben unsere Ehrenamtlichen in diesem Jahr drei neue Storchennästen aufgestellt, bestehende Nester renoviert, Gräben ausgehoben und Teiche ausgebaggert. Ohne dieses Engagement gäbe es sicherlich deutlich weniger Weißstörche in Hamburg.“

Anfang August machen sich die Tiere auf die gefährvolle Reise in ihre Überwinterungsgebiete in Spanien, Portugal oder Afrika. Sechs Hamburger Störche, die der NABU im vergangenen Jahr mit je einem Sender versehen hat, können auf ihrem Rückflug live im Internet verfolgt werden, unter www.NABU-Hamburg.de/stoerche.

Zuhause
im Alstertal



Verbringen Sie Ihren Lebensabend dort, wo der Mensch im Mittelpunkt steht:
Ihr Zuhause im Alstertal

- für vollstationäre Pflege und Kurzzeitpflege
- für Betreuung und Pflege mit Herz und Verstand
- mit hauseigener Küche und Wäscherei

Telefon: 040 - 606 840 | Poppenbütteler Weg 186, 22399 Hamburg

www.zuhause-im-alstertal.de

Tagesausflüge für Naturbegeisterte

Zwei Tagesausflüge ab Sasel mit Begleitung und Moderation hat TUI TravelStar Reisebonbon im Angebot.

Am Sonntag, dem 9. August, geht es nach Glückstadt an die Elbe und anschließend in den botanischen Garten ins Arboretum Ellerhoop zum Lotus-Blütenzauber. In Glückstadt wartet erst ein interessanter Matjes-Vortrag mit anschließendem Mittagessen direkt am Marktplatz auf die Gäste. Auf der Rückfahrt geht es für einen entspannten Besuch mit Kaffee und Kuchen in die gärtnerisch gestaltete Parkanlage, wo zu dieser Zeit auf dem großen See die Lotusblüte in voller Pracht steht.



Die blühende Lüneburger Heide.

Foto: © BVpix - stock.adobe.com

Am Freitag, dem 21. August, führt die Fahrt nach Höpen in die wunderbar blühende Lüneburger Heide mit Besuch des Heidschnucken-Schäfers direkt am Heidegarten. Nach einem guten Mittagessen im „Dorfkrug“ geht es zum Pietzmoor. Hier ist ausreichend Zeit vorgesehen, um einen Rundgang durch die einzigartige Landschaft zu unternehmen und anschließend bei Torte und Kaffee im Cafe Schäferhof zu entspannen. Wer mag, kann auch die Zeit im Cafe unter den schattigen Bäumen sitzen und verweilen.

Anmeldung unter TUI TravelStar Reisebonbon, Frahmredder 14, 22393 Hamburg, Tel. 040/601 98 98, www.kleingruppenreisen.com



Die Lotusblüte im Arboretum in Ellerhoop.

Gut Karlshöhe im August

Aktuelle Termine für den Monat August finden Sie auch direkt auf der Homepage von Gut Karlshöhe unter www.gut-karlshoehe.de.

Töpfern für Groß und Klein

Samstag, 22.08.2020, 10 bis 13 Uhr



Foto: © Theresa Senk

An diesem Samstag kann die ganze Familie unter fachkundiger Anleitung kreativ mit Ton gestalten. Wir machen Aufbaukeramik und benutzen keine Drehscheiben. Angelehnt an die Jahreszeiten gestalten wir phantasievolle Gegenstände und Figuren. Es können aber auch gerne eigene Ideen umgesetzt werden. Die Ton-Arbeiten werden zusätzlich farbig mit Engoben gestaltet. Leitung: Monika Sigg-Sander (Bildende Künstlerin und Kunstpädagogin); Kosten: 25 Euro; für Eltern und Großeltern mit Kindern ab 7 Jahren; Anmeldung erforderlich.

Bildungswerkstatt Wald und Klima – Die Klimakönner

Sonntag, 30.08.2020, 9:45 bis 17:45 Uhr

Was haben das Klima und der Klimawandel mit dem Wald zu tun? Wie kann man das Themenfeld für Kinder greifbar machen? Diesen und weiteren Fragen gehen wir in der Fortbildung nach. Sie richtet sich an Lehrer*innen, Erzieher*innen (in Ausbildung) und umwelt- und waldpädagogisch Interessierte, welche mit Kindern im Kindergarten- und Grundschulalter arbeiten. Das Seminar gibt fachlichen Input und waldpädagogische Praxis. Leitung: Anne Schnurpfeil (SDW), Lore Otto und Silvia Schubert (beide ANU Hamburg und Schleswig-Holstein); Kosten: 30 Euro, Sonderpreis 25 Euro; Anmeldung erforderlich.



Foto: © Anne Schnurpfeil

Was ist Ihr Gold wirklich wert?

Wir prüfen zuverlässig mit modernster RFA-Analysetechnik

Ankauf von Altgold, Bruch- und Zahn-
gold, Münzen, Silber und Silberbesteck

Beratung kostenlos – Bargeld sofort



EDELMETALLKONTOR

Kompetenz in Gold und Silber



Telefon 040/219 72 804

www.wir-kaufen-ihr-gold.de

Öffnungszeiten: Montag–Freitag von 10–18 Uhr · Samstag von 10–13 Uhr
Wellingsbüttler Weg 123 · 22391 Hamburg · direkt am Wellingsbüttler Markt



SASELER MARKT-APOTHEKE

Inh. Christoph-Oliver Jarchow e.K.

Saseler Markt 12 b / Ecke Waldweg · 22393 Hamburg · Tel.: 601 80 20

www.saselermarkt-apotheke.de QMS-zertifiziert DIN 9001: 2015

Angebote im August

Wartner® Warzen Spray

50 ml (100 ml = 30,50 €)

nur **15,25 €**

Harntee 400 TAD® N Granulat

150 ml (100 ml = 3,50 €)

nur **5,25 €**

Paracetamol ratiopharm® 500 mg

20 Tabletten

nur **2,00 €**

Tena® Lady Discreet Normal

24 Einlagen

nur **5,95 €**

Druckfehler vorbehalten

**Termine und aktuelle Meldungen finden Sie
auch online unter www.alster-anzeiger.de**

Lebens- und Jobvielfalt

Hier
fühlen wir
uns wohl



Ich arbeite
gern hier

Vom Wohnen mit Service
bis zur Rundumpflege –
Ihr Wohlfühlort am Alsterlauf

Telefon
(0 40) 60 60 11 11
www.hzhg.de

HOSPITAL ZUM
HEILIGEN GEIST
Lebensvielfalt für Senioren



HOROSKOP für den Monat August



Widder
21.3. – 20.4.

Dieser Monat ist kein blauer Monat, es wird bereits Monatsmitte sein, wenn Sie aus Ihrem Traumland erwachen. Zügeln Sie Unlustgefühle und nehmen Sie zeitig Ihre Arbeit auf. Sie verfügen nämlich über viel Schaffenskraft und Ausdauer. An den kommenden Wochenenden werden Sie wohl leider nacharbeiten müssen!



Stier
21.4. – 21.5.

Ihre geleistete Arbeit ist von beachtlicher Qualität. Um die nötige Wertschätzung bei den Vorgesetzten zu finden, sollten Sie deshalb ruhig einmal entsprechend auf sich aufmerksam machen. Aber bei Ihrer enormen Schaffenskraft dürfte das wohl in diesen inspirierenden Sommerwochen überhaupt kein Problem für Sie darstellen.



Zwillinge
22.5. – 21.6.

Sie sind in diesen Augustwochen voller Unternehmungslust und schrecken auch vor den schwierigsten Aufgaben am Arbeitsplatz nicht zurück, sogar die Kollegen bewundern Ihren Mut! Das gibt Ihnen in diesem Monat Auftrieb für neue Taten, die Sie neben dem Job auch gerne im heimischen Liebesleben austoben dürfen.



Krebs
22.6. – 22.7.

Ein spezielles Gebiet, das Sie auch so brennend interessiert hat, reizt Sie plötzlich nicht mehr. Ihre Kollegen können das nicht verstehen. Behalten Sie Ihre neuen Pläne besser für sich, um kein falsches Licht zu entfachen. Orientieren Sie sich stattdessen still und heimlich um, und setzen Sie die anderen dann vor vollendete Tatsachen.



Löwe
23.7. – 23.8.

Die zweite Augustwoche ist die geeignete Woche, um den Chef an die versprochene Gehaltserhöhung zu erinnern. Seien Sie nur nicht zu bescheiden. In Herzensdingen kommen Sie voll auf Ihre Kosten. Verwöhnen und verwöhnen lassen, das ist das Thema im heimischen Bereich. Kochen müssen Sie nicht, es gibt schließlich Pizza-Dienste.



Jungfrau
24.8. – 23.9.

Um eine zwischenmenschliche Beziehung ist es in den kommenden Augusttagen nicht gerade gut bestellt. Strengen Sie sich schleunigst an, um sie nach und nach wieder in rechte Lot zu bringen. Es lohnt sich für Sie mit Sicherheit! Es wäre gegen Ihre Natur, wenn Sie jetzt wegen einer kleinen Krise das Handtuch werfen würden.



Waage
24.9. – 23.10.

Sie verfügen momentan über genügend Geschick, finanziellen Engpässen aus dem Weg zu gehen. Unnötige Streitereien im Privatleben sollten Sie besonders am Ende dieses Monats tunlichst vermeiden. Brechen Sie dann nämlich einen dicken Zank vom Zaun, hat es sich mit der exotisch prickelnden Freizeiterholung erledigt.



Skorpion
24.10. – 22.11.

In der Arbeitswelt sollten Sie sich in den nächsten Wochen ordentlich durchboxen. Das heißt allerdings nicht, dass der Zweck die Mittel heiligt. Bleiben Sie bitte bei all Ihren "Taten" immer fair und sachlich. Fair gilt auch im Beziehungssektor. Was Sie sich heraus nehmen, müssen Sie auch Ihrer besseren Hälfte in diesem Monat erlauben.



Schütze
23.11. – 21.12.

Mineralstoffmangel begünstigt Verschleißerscheinungen an Knochen und Gelenken. Achten Sie lieber auf reichhaltige Ernährung. Und ein bisschen mehr Bewegung könnte Ihnen auch nicht schaden. Nutzen Sie endlich die wärmere Jahreszeit, um an der frischen Luft tätig zu werden. Relaxen dürfen Sie später.



Steinbock
22.12. – 20.1.

Vermeiden Sie unbedingt Stress und Hektik sowie Privatgespräche und ausgedehnte Klönschnacks am Arbeitsplatz. Die halten Sie nur von unaufschiebbaren Aufgaben ab und dann gibt's Ärger mit dem Chef. Verabreden Sie sich für die Wochenenden, vielleicht können Sie ja auch gleich eine Betriebsfeier organisieren.



Wassermann
21.1. – 19.2.

Beruflich müssen Sie nicht alles auf einmal und dann auch noch perfekt erledigen. Geben Sie sich mit kleinen Schritten zufrieden. Versuchen Sie schwierige Verhandlungen abzuschließen. Die zweite Augustwoche ist dann die Zeit für neue Vorbereitungen, damit Sie ab der Monatsmitte gleich wieder loslegen können.



Fische
20.2. – 20.3.

Am Arbeitsplatz ist die richtige Strategie entscheidend. Und richtig heißt gründlich, konventionell und auf lange Sicht planend. Vom Kuchen können Sie so ein großes Stück abhaben. Sahne dazu dürfen Sie auch erwarten, wenn Sie dem Chef spätestens in der dritten Augustwoche einen Fachvortrag zum Thema halten.

Improvisationstheater im Volkspark



Das Theater Steife Brise präsentiert Improvisationstheater für die ganze Familie auf der Waldbühne im Volkspark Altona

Am 8. August hebt sich der Vorhang auf der Waldbühne im Volkspark. Das Programm startet mit der Kinder-Improshow „Was ist denn das für eine Geschichte?“. Im Anschluss gibt es die Musikshow „Die ultimative Musikrevue“. Mit „Alles kann, nichts muss“ – die Steife Brise-Improshow, geht der lange Improtheatertag der Steifen Brise im Volkspark zu Ende. Die Szenen

entstehen wie immer aus dem Moment heraus nach den Vorgaben aus dem Publikum.

■ 16.00-16.45 Uhr: Kinder-Improshow „Was ist denn das für eine Geschichte?“

■ 17.30-18.30 Uhr: Musikshow „Die ultimative Musikrevue“

■ 19.30-20.45 Uhr: „Alles kann, nichts muss“, die Steife Brise-Improshow

Der Eintritt ist frei (Gaben für den herumgereichten Hut sind sehr erwünscht), eine vorherige Registrierung ist erforderlich. Nach jeder Show ist der Zuschauer-raum zu verlassen und die Zuschauer*innen müssen sich ggf. neu registrieren lassen.

Waldbühne im Volkspark,

Nansenstraße 82, Nansenstraße 82.

Registrierung unter

www.steife-brise.de

Junges Schauspielhaus im Stadtpark

Nach den gelungenen und sehr gefragten Juni-Vorstellungen im Heckentheater im Stadtpark, wird das Junge Schauspielhaus die Freilichtbühne auch im August weiter bespielen.

Ein Schaf fürs Leben (5+)

nach dem Bilderbuch »Ein Schaf fürs Leben« von Maritgen Matter

An einem kalten Winterabend treffen sich ein hungriger Wolf und ein freundliches Schaf und kommen sich auf einer Schlittenfahrt auf unerwartete Weise näher. Wolfs Versuche, Schaf zu fressen, werden durch den Charme, die naive Freundlichkeit und den Erfindungsreichtum von Schaf vereitelt. Und dann rettet Schaf Wolf auch noch das Leben und bringt ihn sicher nach Hause. Aber gibt es für das ungleiche Paar wirklich eine gemeinsame Zukunft?

Samstag, 15. 8., Sonntag 16. 8., Freitag, 21. 8., Samstag, 22. 8. und Sonntag, 23. 8., jeweils 15.00 Uhr, im Heckentheater (Amphitheater) im Stadtpark (Südring 1), Dauer: 1 Stunde, keine Pause

Nichts. Was im Leben wichtig ist (13+)

von Janne Teller, für die Bühne bearbeitet von Andreas Erdmann

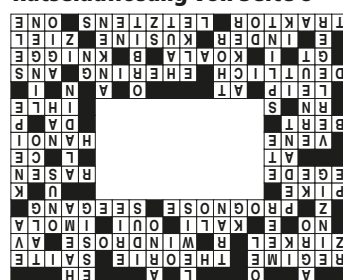
In der fiktiven dänischen Kleinstadt Tæring weigert sich der 13-jährige Pierre Anthon, weiterhin in die Schule zu gehen, nistet

sich in einem Pflaumenbaum ein und behauptet, dass nichts auf der Welt eine Bedeutung habe. Seine Mitschüler wollen ihm um jeden Preis das Gegenteil beweisen und fangen an, alles, was ihnen etwas bedeutet, zu „opfern“. Was leicht und spielerisch mit den grünen Lieblingssandalen eines Mädchens beginnt, wird zunehmend schwer und eskaliert, als die Jugendlichen voneinander immer höhere Einsätze fordern.

Samstag, 15. 8., Sonntag 16. 8., Freitag, 21. 8., Samstag, 22. 8. und Sonntag, 23. 8., jeweils 18.00 Uhr, im Heckentheater (Amphitheater) im Stadtpark (Südring 1), Dauer: 1,5 Stunden, keine Pause

Karten zum Preis von 10 Euro (ermäßigt 5 Euro) sind ab sofort erhältlich unter Tel. 040/248713 oder www.schauspielhaus.de (bis eine Stunde vor Vorstellungsbeginn) oder an der Abendkasse vor Ort. Bei Regen finden die Vorstellungen nicht statt, der Kartenpreis wird erstattet.

Rätselauslösung von Seite 8



Buchtipp

Peter Rasch & Team

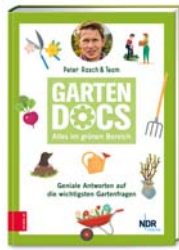
Garten-Docs.

Alles im grünen Bereich

ZS Verlag GmbH

Hardcover, 144 Seiten, 19,99 EUR

ISBN: 978-3-96584-033-1



Was gibt es Schöneres, als im Garten oder auf dem Balkon zu wühlen, zu pflanzen, zu gießen und zu ernten? Rund 35 Millionen Deutsche lieben es, sich in ihrer Freizeit mit der Gartenarbeit zu beschäftigen, und so auch die Garten-Docs. Doch was tun bei fiesem Schädlingen, wenn der Rasen komplett vermoost oder die Tomaten vor sich hinkümmern? Hier hilft der Profigärtner Peter Rasch mit seinem Expertenteam weiter. In der Sendung „Garten-Docs“, bekannt aus dem NDR-Fernsehen, behandeln Peter Rasch und sein Expertenteam kompetent Problemfälle im Garten. Nun hat der Gartenprofi mit „Garten-Docs. Alles im grünen Bereich“ das Buch zur Sendung herausgebracht. Ihm zur Seite stehen Frank Wonglorz, Experte für Tomatenzucht, Obstbäume und Überwinterung von Exoten, sowie Garten- und Landschaftsbauer Steffen Behrendt, Experte für Gartengestaltung und Teichbau. Der Gartenprofi Peter Rasch hat auf alle grünen Fragen eine Antwort und wenn nicht, findet er sie mit seinem Expertenteam. Diese wertvollen Tipps gibt es nun im Buch zur Sendung „Garten-Docs. Alles im grünen Bereich – Geniale Antworten auf die wichtigsten Gartenfragen“. Im Buch werden die Problemfälle der Sendung und Zuschauerfragen behandelt, ergänzt durch fundiertes Grundlagenwissen für Hobbygärtner, einer Schubkarre voller kreativer Ideen und zahlreicher anschaulicher Farbfotos. Peter Rasch, Spezialist für Zierpflanzen, Gemüse und ökologisches Gärtnern, ist Gärtner in der fünften Generation. Mit 23 Jahren gründete er seine eigene Gärtnerei bei Schwerin. Den TV-Zuschauern ist Peter Rasch bekannt durch die Gartentipps im „Nordmagazin“ vom NDR-Fernsehen, die er seit 2010 präsentiert. Zudem ist er der Gartenexperte beim TV-Wettbewerb „Der schönste Kleingarten des Nordens“ und seit 2019 sind er und sein Team die Gesichter der Sendung „Garten-Docs“.

Kinder-Plakat-Wettbewerb

Auch in diesem Jahr lädt der gemeinnützige Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V. wieder zum Kinder-Plakat-Wettbewerb ein: Das Motto des 19. Kinder-Plakat-Wettbewerbs ist WASSERSTOFF.

Jungen und Mädchen im Alter von 10 bis 14 Jahren, wohnhaft in der Metropolregion Hamburg, sind eingeladen, ihre Vision und Sichtweise zum vorgegebenen Thema auf kreative Art und Weise in Form eines Plakats umzusetzen und bis zum 30. September 2020 digital einzureichen an info@galerie-kam.de. Bewerbungsunterlagen können abgerufen werden unter: www.galerie-kam.de/kinder-plakat-wettbewerb. Unter den Einsendungen werden bis zu 50 Motive ausgewählt, die im Rahmen einer Ausstellung vom 8. bis 30. November 2020 im Edeka Marktkauf-Center Bergedorf

gezeigt werden. Arne Dornquast, Bezirksamtsleiter Bergedorf, wird zur Ausstellungseröffnung ein Grußwort sprechen und Prof. Dr. Werner Beba, HAW Hamburg, wird ein Statement zum Thema abgeben. Auch wird ein Toyota mit Wasserstoff-Antrieb vorgeführt.

Von der Jury werden sechs Preise (Sachpreise / Geldpreis) vergeben. Außerdem werden die prämierten Plakate in die weltweite Wanderausstellung im Rahmen des Kulturaustauschs integriert. Im Herbst 2019 wurden die Arbeiten der vergangenen fünf Jahre im Museum „Museo Antropológico y Arte Contemporáneo“ (MAAC) in Guayaquil/Ecuador gezeigt, unter Schirmherrschaft des Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana de Ecuador und dem Generalkonsulat Ecuador in Hamburg.

Kleinhuis Hotel und Restaurant Mellingburger Schleuse



Im Kleinhuis Hotel Mellingburger Schleuse im Hamburger Alstertal freuen wir uns über Ihren Besuch in unseren Restaurants und zu Feiern jeglicher Art in unseren Räumen und auf dem Grundstück.

Unsere Gäste wohnen in 47 Gästezimmern, erholen sich in unserem Schwimmbad und der Sauna, auf unserer Terrasse und unserem Grundstück direkt am Alsterlauf.

„Fast wie auf dem Land“ in historischer Umgebung freut sich ein sympathisches, familiäres Team auf Ihren Besuch.



Kleinhuis Hotel und Restaurant Mellingburger Schleuse
Mellingburgredder 1, 22395 Hamburg
Tel.: +49(0) 61139150
Mail: info@mellingburgerschleuse.de
web: www.mellingburgerschleuse.de

Polsterei Jan-Erik Keding

seit 1993

Meisterbetrieb

Große

Möbelstoffauswahl

www.polsterei-kening.de

Tel. 040/601 33 88 · Smartphone-Nachricht: 01590/260 53 55



Postcode-Glück in Hamburg

Der vierte Straßenpreis der Deutschen Postcode Lotterie bringt den Gewinnern gleich doppeltes Glück: Neben 10.000 Euro pro Los gibt es noch einen BMW 1er obendrauf. Ein Hamburger hatte sogar zwei Lose bei der Soziallotterie – und bekam dank seines Postcodes 22145 KH nun 20.000 Euro und ein nagelneues Auto.

Der vierte Straßenpreis der Juni-Ziehung landet im Hamburger Postcode 22145 KH. Dort bekam der glückliche Gewinner einen Besuch, den er so schnell nicht vergessen wird. Denn plötzlich stand Straßenpreismoderator Felix Uhlig von der Deutschen Postcode Lotterie vor seiner Haustür und überraschte ihn – natürlich mit ausreichend Abstand und Mundschutz – mit insgesamt drei



Der glückliche Gewinner aus Hamburg freut sich gemeinsam mit Straßenpreismoderator Felix Uhlig (rechts) über einen BMW 1er und 20.000 Euro.

Foto: Postcode Lotterie/Wolfgang Wedel

großen, goldenen Umschlägen. Neben zwei Schecks über insgesamt 20.000 Euro gab es auch noch einen nagelneuen BMW 1er. Von dem Gewinn möchte der 72-Jährige nun eine Reise mit seiner Freundin unternehmen, vielleicht sogar mit dem neuen Auto. Außerdem will er gerne seinen Enkel unterstützen, der macht gerade seinen Führerschein.

Der gute Zweck gewinnt immer

Die Postcode Lotterien in den Niederlanden, Großbritannien, Schweden, Norwegen und Deutschland unterstützen Förderprojekte auf der ganzen Welt. Dank des Engagements der Teilnehmer konnten in den vergangenen 30 Jahren weltweit mehr als 10 Milliarden Euro für gute Zwecke zur Verfügung gestellt werden. Damit sind alle Lotterien gemeinsam der zweitgrößte private Spendengeber weltweit. Zu den gemeinnützigen Institutionen, die in Hamburg unterstützt werden, gehört „Der Hafen hilft!“. Der Verein sammelt Überschüsse aus Firmen, Behörden, Hotels, Reedereien und vermittelt sie an gemeinnützige Einrichtungen wie Kinder- und Jugendhilfen, Frauenhäuser, Obdachloseneinrichtungen oder an geflüchtete Menschen.

Sommernachtskino

Das Museum für Hamburgische Geschichte lädt vom 7. August bis zum 4. September 2020 erstmals gemeinsam mit den benachbarten Hamburger Programmkinos – dem Metropolis Kino in der Neustadt, dem 3001 aus dem Hamburger Schanzenviertel und dem B-Movie aus St. Pauli – zu Filmnächten in den überdachten Innenhof des Museums am Holstenwall ein.

Auf dem Programm steht neben internationaler Filmgeschichte auch die Stadt Hamburg; thematisch, als Drehort und mit Filmbeiträgen Hamburger Regisseurinnen und Regisseure. Im August freitags und samstags ab 21.30 Uhr, Einlass ab 20.30 Uhr; im September donnerstags und freitags ab 21.00 Uhr, Einlass ab 20.00 Uhr. Kartenverkauf über das Metropolis Kino, täglich 17.30 Uhr bis 21.00 Uhr, Kleine Theaterstraße 10 oder unter www.metro-poliskino.de

Langer Tag der StadtNatur Hamburg Spezial

Nach dem „Kurzen Tag der StadtNatur Hamburg“, der Mitte Juni aufgrund Corona-bedingter Einschränkungen mit reduzierter Veranstaltungs- und Teilnehmerzahl stattfand, kommt jetzt ein zweiter Schwung an sorgsam zusammengestellten, spannenden Naturerlebnissen.

Von den Wallanlagen und dem Hamburger Stadtpark bis zu unbekannten Parks an der Oberen Bille oder der Steller Schweiß zieht sich das Netz von 30 Veranstaltungen, die am Wochenende des 22. und 23. August größtenteils in Parkanlagen stattfinden. Durch die Kooperation mit der Behörde für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft (BUKEA) gibt es erste Einblicke in das Naturschutzgroßprojekt „Natürlich Hamburg!“. Naturnahe Stadtplanung als Investition in eine lebenswerte Stadt für Mensch,

Pflanze und Tier: An Beispielen zeigen Experten, wohin die Reise geht. Das Konzept des Langer Tages der StadtNatur Hamburg hat sich in den vergangenen neun Jahren bestens bewährt – liebevoll geplante und durchgeführte Veranstaltungen von Expeditionen ins heimische Tierreich oder in die Welt der Pflanzen über Vorträge, Wanderungen und Wissensspiele bis hin zu Erlebnissfahrten ins Grüne und Blaue begeisterten Erwachsene und Kinder gleichermaßen. Um den teils langjährigen Freundinnen und Freunden des Langer Tags der StadtNatur auch in diesem Jahr ein möglichst umfangreiches Programm zu bieten, findet erstmals zusätzlich dieses zweite Veranstaltungswochenende im August statt. Auf allen Ausflügen in die Natur werden die bestehenden Corona-Auflagen berücksichtigt.

Unter der Federführung der Loki Schmidt Stiftung beteiligen sich



Der Lange Tag der StadtNatur bietet sorgsam zusammengestellte, spannende Naturerlebnisse für alle, die die heimische Artenvielfalt entdecken und erleben wollen. Foto: © Anna Thielisch

viele Institutionen am Langer Tag der StadtNatur Hamburg, darunter die BUKEA, das Centrum für Naturkunde der Universität Hamburg, der Stadtpark Verein, Pflanzen und Blumen und viele mehr.

Langer Tag der StadtNatur Hamburg Spezial Sa., 22. August und So., 23. August 2020. Das ganze Programm unter: www.tagderstadtnaturhamburg.de. Anmeldung ebenda ab 13. August 2020, 10 Uhr. Viele Veranstaltungen kostenlos nach Anmeldung.

Auflösung auf Seite 6

RÄTSELPAUSE

Regie- rung (abwer- tend)	aus- schließ- lich	Wortteil: Land- wirt- schaft	offene See	Schmier- stoff	öliges Fisch- fett	US- Komiker (Jerry)	Fluss durch Florenz	Teil des altrom. Kalen- ders	US-kan- discher Grenz- see	flüssiges Gewürz	Fremd- wortteil: Blut	Rinder- fett	Mutter von Abel (A.T.)
				Gegen- teil von Praxis						Teil der Geige			
				Unter- neh- mens- form		Teil des Kom- passes					latei- nisch: Mühe, Last		
Perso- nen- kreis		Kleinig- keits- krämer	Dünge- mittel				franzö- sisch: ja			ital. Auto- renn- strecke			
langer Spieß	Vorher- sage							Meeres- dünnung					ein- faches Lokal
			Figur der Quadrille							schnell fahren	orienta- lische Märchen- figur	Autor von „Der Name der Rose“	
Apostel der Grön- länder	Buch- hersteller, Zeitungs- macher	abermals, wieder									Haupt- stadt von Vietnam	nicht weit entfernt	
Blut- ader													
			Steck- stift								dort	dt. Schauspieler (Theo)	
Figur der „Sesam- straße“		engl. Fürwort: es									abge- laichter Hering		
Autor von „Lili Marleen“			Getrei- de- anbau- fläche			Vorname von Heyer- dahl	Vorname d. Schau- spielers Sommer	Körper- ober- fläche	Erd- umlauf- bahn	Lachs- forellen	Kfz-Z. Geln- hausen	Börsen- aufgeld	Fluss in Italien
						Symbol für den Lebens- bund						kurz für: an das	
prägnant, klar		niederl.: ich	austra- lisches Beutel- tier					Sprech- weise einer dt. Ligatur		Buch über Um- gangs- formen			
land- wirtsch. Fahr- zeug	ein Asiat					weib- liche Ver- wandte					ange- strebter Punkt		
					neulich						englisch: eins		

SV Bergstedt: Mit virtueller Currywurst und Geisterspieltickets aus der Krise

In der Krise zeigt sich die Stärke, dachten sich Spieler, Spartenleitung und ehrenamtliche Helfer der Hockeysparte des SV Bergstedt und legten sich so richtig ins Zeug.

Die alten Garagen – Keimzelle der Hockeyabteilung – wurden abgerissen, um Platz für das neue moderne Athletikhaus zu schaffen. Bereits im Herbst soll es den Spielern und Spielerinnen mit perfekt eingerichteten Fitnessräumen und dringend benötigten Lagerflächen zur Verfügung stehen. Die Homeofficezeiten vieler Mitglieder wurden effektiv für den Um- und Ausbau der neuen Homepage genutzt. Klar, hell, freundlich und vor allem informativ erstrahlt sie jetzt in neuem Glanz: www.bergstedt-hockey.de. Auch wenn sich die Spieler ihre Laune nicht verderben ließen,

sondern Power und Engagement in Ersatzleistungen steckten, so bedeuten leere Spielfelder und ausbleibende Einnahmen doch eine große finanzielle Herausforderung angesichts der gleichbleibenden laufenden Kosten. Doch es wäre nicht der SV Bergstedt, wenn er nicht auch aus dieser schwierigen Situation einen Ausweg gefunden hätte: virtuelle Wurst und Eintrittskarten für Geisterspiele! Ursprünglich hatte diese Idee der TC Freisenbruch, der diese Plattform für alle Vereine einrichtete, um finanzielle Unterstützung bei ihren Fans einzuwerben. Über die Internetplattform: www.geisterspieltickets.de/sv-bergstedt können Spieler, Angehörige, Freunde und Unterstützer ihrem Lieblingsverein am Volksdorfer Damm helfen. Insgesamt wurden bereits 19.620 Ein-

trittskarten, 14.123 Würstchen und 4.493 Kisten Bier an sämtliche teilnehmende Vereine dieser Plattform verkauft. „Wir reagieren auf ein verrücktes Jahr mit einer verrückten Idee“, fasst Ira Rheidt aus der Spartenleitung die Situation zusammen.

Tag der offenen Tür bei der Hockeysparte

Wer jetzt Lust bekommen hat, die Verbundenheit und das sportliche Engagement der Hockeysparte des SV Bergstedt einmal kennenzulernen, der hat am 8. August Gelegenheit dazu: Unter dem Motto TRY IT NOW, veranstaltet die Sparte einen Tag der offenen Tür – natürlich unter Corona-Bedingungen mit den bekannten



Unter dem Motto TRY IT NOW veranstaltet die Hockeysparte des SV Bergstedt am 8. August einen Tag der offenen Tür.
Foto: © Ira Rheidt

Hygienemaßnahmen und ausreichendem Sicherheitsabstand. Unterstützt wird die Aktion vom Hamburger Sportbund und der Glücksspirale. Anmeldung über die Homepage oder direkt per Mail an jugendwart@bergstedt-hockey.de

Folge der Corona-Pandemie

DRK-Wasserwacht befürchtet mehr Badeunfälle – Appell an Eltern

Die Nachrichten über Badeunglücke mit Todesfolge mehren sich. Die Wasserwacht des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) befürchtet dieses Jahr eine Zunahme an Ertrinkungsfällen. Grund sind das schöne Wetter und die Lockerungen der Kontaktbeschränkungen, aber auch die Ferien, die viele dieses Jahr an Ost- und Nordsee sowie anderen deutschen Gewässern verbringen.

„Aufgrund der strengen Zugangsregeln in Freibädern weichen viele Menschen auf unbewachte Seen und Flüsse aus. Durch die Corona-Pandemie fand außerdem lange Zeit kein Schwimmunterricht statt, sodass viele Kinder nicht ausreichend geschult sind“, sagt Andreas Paatz, Bundesleiter der DRK-Wasserwacht. Er appelliert daher besonders an die Eltern, auf ihre Kinder zu achten und unbewachte Gewässer zu meiden.

Solange Kinder nicht sicher schwimmen können, sollten sie sich nie unbeaufsichtigt am oder im Wasser aufhalten, auch nicht mit Schwimmflügeln. „Das Seepferdchen reicht ebenfalls nicht aus. Es bescheinigt lediglich, dass jemand sich über Wasser halten

kann. Kinder ertrinken oft lautlos. Daher der dringende Appell: Lassen Sie Ihre Kleinen nicht aus den Augen!“, sagt Paatz. Die DRK-Wasserwacht unterstützt die Kampagne „#SchauAuf“ der Dresdner Wasserwacht und der DLRG, die Eltern auffordert, Handy, Zeitschrift oder Buch zur Seite zu legen und auf Hinweise und Gefahren zu achten. Badende sollten stets aufmerksam sein, die Baderegeln befolgen, auf Warnhinweise achten und nicht in unbewachten Gewässern schwimmen. Wer im Wasser in Gefahr gerät, etwa durch eine Strömung, sollte vor allem Ruhe bewahren. „Sofort auf den Rücken legen und mit der Strömung treiben lassen. So bleiben die Atemwege frei und der Körper bekommt Auftrieb. Machen Sie durch Rufen und Winken auf sich aufmerksam, vermeiden Sie sonstige Bewegungen. Versuchen Sie niemals, gegen die Strömung anzuschwimmen, sondern in einem größeren Bogen an Land zu gelangen“, sagt Paatz weiter. Die rund 140.000 Ehrenamtlichen der Wasserwacht sichern 3000 deutsche Badegewässer und retten jährlich rund 250 Menschen vor dem Ertrinken.



SOS
KINDERDORF

Vererben bedeutet an die Zukunft glauben.

Glauben Sie wie wir an die Zukunft? Dann helfen Sie uns, mit Ihrem Erbe zugunsten SOS-Kinderdorf benachteiligten Kindern einen fairen Start ins Leben zu ermöglichen.

Telefon 089 12606-123 • erbehilft@sos-kinderdorf.de
www.sos-kinderdorf.de/testament

Bestattungen

Telefon: 040/602 23 81

Eggers



Ohlendieck 10 & Harksheider Straße 6 · 22399 Hamburg
www.bestattungen-eggers.de · info@bestattungen-eggers.de





WEBER
BESTATTUNGEN
in Hamburg seit 1924

Wir sind für Sie da. Kompetent und nah.

Fordern Sie gern telefonisch unseren kostenlosen Ratgeber an oder besuchen Sie uns, auch im Internet: www.bestattungsinstitut-weber.de

Telefon

6019317

August Weber und Sohn GmbH, Saseler Chaussee 220, 22393 Hamburg

**Vollständig ausfüllen und absenden an: BW Brandmann & Weppler Verlags oHG, Bargkoppelweg 72, 22145 Hamburg
oder per E-Mail an: anzeigen@alster-anzeiger.de. Telefon für Rückfragen: 040/796 99 77-0**

Assistenz für die Geschäftsleitung einer Familienholding

Wir suchen baldmöglichst eine flexible, einsatzfreudige Assistenz in sämtlichen Angelegenheiten der Büroorganisation eines kleinen, dynamischen Teams in einer sympathischen Bürogemeinschaft:

- Terminorganisation mit Kalenderrführung
- Terminüberwachung mit Wiedervorlagen und Terminerinnerungen
- Reiseplanung mit Buchung bis hin zur Reisekostenabrechnung
- Aktenführung im Rahmen eines vorgegebenen Systems
- Verantwortung für alle Backoffice-Arbeiten

Was erwarten wir?

Teilzeit – Lust am Mitdenken – betriebswirtschaftliches Grundverständnis – Organisationstalent – alle Office-Anwendungen

Was bieten wir:

Leistungsgerechte Bezahlung – flexible Arbeitszeiten – verkehrsgünstig gelegener Arbeitsplatz in Poppenbüttel

Büro Christian Wriedt – Frahmredder 14 – 22393 Hamburg
Mail: christian@wriedt-hh.de

Wohnen & Immobilien

Ehepaar sucht EFH, DHH oder Reihenhauses mit mind. 4 Zimmern oder Grundstück von privat. Schnelle unkomplizierte Abwicklung. **0163/9027858**

HAUS/GRDSTK. gesucht! Familie sucht san.-bedürftiges Haus od. Grdstk. in Sasel. Tel. 0172/8057837

Tiefgaragen Stellplatz gesucht! in Umgebung Alte Landstraße 219 ab sofort zur Miete. Tel. 0152/530 612 09

Ehepaar sucht Grundstück oder sanierungsbedürft. Haus. Unkomplizierte schnelle Abwicklung. Wir freuen uns über Ihren Anruf unter **0163/9027858**

Freizeit, Hobby und Nachbarschaft

Golf: Ich (m) suche Partner (m) für gelegentliche Runden (2 x Monat) in/um HH. Ich, 75, HCP 54>32, HCP=Spas! wohne HH-Nord, sehr wendig-sportlich, interessiert: Tel. 0179-1188000

Beauty & Wellness

Med. Fußpflege ab 24 € bei Kosmetik-Perle in Poppenbüttel Tel. 040-636 772 44

Zu verschenken

Lehrer und Stud.: ca. 300 Bücher, engl. und franz. Literatur, zu verschenken. Tel. 0160/754 70 82



Der nächste Alster-Anzeiger erscheint am 3. September 2020

Redaktionsschluss: 17. August 2020
Anzeigenschluss: 20. August 2020

Haus und Garten

Poln. Firma sucht Objekte und Privatkunden für Gartenpflege und Winterdienst. www.r-p-service.de
Tel. 0176/49 29 61 46

Gärtner sucht Dauerpflege!
Tel. 01577/39 77 462

Maler sucht Arbeit 0173-933 87 73

Fliesenarb./Reparaturen 450 € möglich Tel. 601 37 92

Arbeiten rund ums Haus sowie sämtliche Gartenarbeiten.
0173-933 87 73

Gärtner und Allrounder für Gartenarbeiten (wöchentl.) und Arbeiten am/im Haus in Poppenbüttel gesucht. Tel. 0178/377 05 51

Typ. Dtsch. pünktlich, zuverlässig, gründlich. Dachrinnenreinigung möglich. Ihr Gartenpfleger! Top Preis. Tel. 0176/542 580 98

Unterricht & Kurse

Staatl. geprüfte Klavierlehrerin ert. Unterricht, kommt ins Haus Tel. 040/45 97 27, Mina

Stellenmarkt

Ich helfe Ihnen im Haushalt, beim Bügeln u. Einkaufen im Alstertal. Ich bin mobil. Tel.: 0176/ 66 599 380

Physiotherapiepraxis in Sasel sucht „Perle“ zum Reinigen der Räume inkl. der Fenster auf 450,00 € Basis o.ä. Tel. 040/63 64 44 99

Gärtner gesucht in Lemsahl am Kuhredder, allg. Gartenarbeiten auf 450,00 € Basis, gern fleissiger Rentner, montags vorzugsweise. Tel. 64 60 48 85 TWG GmbH

Horst Laser

im privaten und geschäftlichen Bereich

Fenster- und Büroreinigung

Wintergärten Fenster Treppenhäuser Dachrinnen u.a.

GRÜNDLICH UND UMWELTFREUNDLICH

HH · Bergstedter Chaussee 89 · Tel.: 040/604 97 34 · Fax: 040/604 95 46
E-Mail: info@horst-laser.de · Internet: www.horst-laser.de

COORS – DIE HOLZHANDWERKER UG

Geschäftsführer Thomas Coors

Einbauküchen und -möbel,
Innenausbau, Montageservice, Reparaturen
Poppenbütteler Bogen 44 · 22399 Hamburg
Tel.: 606 79 135 · Mobil 0171-714 06 74
info@die-holzhandwerkerug.de



- Dachrinnen-Reinigung
- Fassadenreinigung (Malerarbeiten)
- Dachreinigung und -imprägnierung
- Schornsteinverkleidung

Termine frei!

Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung

Tel. 040/333 73 630 • 20459 Hamburg

Sanitärtechnik Lind

Sanitär - Heizung - Bäder

Alter Teichweg 63 · 22049 Hamburg
Tel. 040-611 820 78 · Tel. 0171/20 24 670
www.sanitaertechnik-lind.de · info@sanitaertechnik-lind.de

Betreuung und Pflegen

Die SeniorenLebenshilfe bietet umfangreiche Unterstützung: Im Haushalt, beim Einkaufen, auch Begleitungen außer Haus, mit einem Auto, immer durch dieselbe Person. **Beratungstelefon im Landkreis: 040/524705601**

Suche jemanden mit pflegerischen Kenntnissen, der meinen 89-jährigen Mann (70 kg), mehrmals in der Woche aus dem Pflegebett in den Rollstuhl setzen kann. Tel.: 040/606 95 19

Urlaub und Reise

Mallorca, Cala Santanyi, gepfl. FeWo, gr. Terrasse, 2 Schlafzi., div. Extras, strandnah.
Tel. 0172/5122 722

Kaufen & Verkaufen

Alte Bücher, Gemälde, Kunst kauft Antiquariat Friederichsen gegründet 1868
☎ 5361098, Wellingsbüttler Weg 134, geöffnet: Mi.-Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Kaufe Schallplatten

Sammlungen u. Nachlässe (keine Klassik). Tel. 0152/5609 59 50

Kaminholz, trocken, zu verkaufen. Anlieferung möglich. srm ab 60 € Tel. 0171/300 04 06

Angelgeräte gesucht: Ruten, Rollen, Zubeh./gerne ganze Ausrüstung/Nachlass. Tel. 01577/6207207

Entsafter aus Emaille zu verkaufen 20 € Tel. 040/536 13 70

Verschiedenes

PC-Hilfe: Hard/Software, Installation Win10, Bereinigung, Datensicherung/-Rettung, Viren/Trojaner, Drucker, Netzwerk, Mobil 0170/467 14 28

Vergebe zwei Gruftplätze in meinem Mausoleum in Ohlsdorf. Grund: Erhaltung des Mausoleums. U.U. auch Gesamtübernahme möglich. Tel.: 0171/ 443 1265

Zuschriften auf Chiffre-Anzeigen an:

BW Verlag/Alster-Anzeiger, Chiffre-Nummer
Bargkoppelweg 72,
22145 Hamburg



Delikate Bodenschätze: Die Trüffel

Der Legende nach ist die Geburt des Trüffels auf eine mysteriöse Kombination aus Wasser, Hitze und Blitzen zurückzuführen.

Die „Tuber Terrae“ soll dabei nichts anderes als das Ergebnis einer heftigen elektrischen Entladung gewesen sein, die der Donnergott Jupiter in der Nähe einer Eiche herausgeschossen hat. Und da dieser sein hohes Ansehen auch seiner erstaunlichen sexuellen Aktivität verdankt, werden der Trüffel auch heute noch aphrodisierende Eigenschaften zugeschrieben. Ob das allerdings der Grund für die Qualität der berühmten Knolle ist und den hohen Preis rechtfertigt, sei dahingestellt. Tatsache ist: Trüffel sind selten, da ihr Wachstum sowohl von saisonalen als auch von Umweltfaktoren abhängt. So werden in besonders ertragsarmen Jahren teilweise horrenden Summen für den schmackhaften Speisepilz bezahlt.

Weltweit führender Trüffel-Exporteur ist Italien

Italien ist heute weltweit führender Produzent und Exporteur der hochgeschätzten Trüffel. Die begehrte „tartufo nero pregiato“ ist ein ausschließlich umbrisches Produkt. Die schwarze Trüffel ist auch als Nero di Norcia oder Spoleto bekannt. Trüffel sind „hypogäische“ Pilze, das heißt, sie wachsen unterirdisch, in Symbiose mit bestimmten Pflanzenarten. Sie



Von der Bruschetta bis hin zu Pastagerichten mit Fleisch oder Fisch, nahezu alle Gerichte lassen sich durch die Verwendung von Trüffeln veredeln.

wachsen stets mit einem wechselseitigen Austauschverhältnis zwischen ihnen und den Wurzeln des Baumes. So entwickelt sich eine echte „Lebensgemeinschaft“. Während die Knolle sämtliche Nährstoffe aus der Pflanze aufnimmt, zieht die Pflanze die für ihr Wachstum wichtigen Mineralsalze aus der Knolle heraus. Die „Trüffel“ veredelt eine Vielzahl köstlicher umbrischer Gerichte, wie zum Beispiel die berühmten „Strangozzi alla Spoletina“ oder das einfache, aber leckere Trüffelfilet. Der Fantasie sind bei der Kreation neuer Speisen mit Trüffeln praktisch keine Grenzen gesetzt.

Sie möchten mehr über italienische Spezialitäten aus Umbrien wissen? Mehr Informationen gibt es unter: www.conviviumumbria.com

SP-Sommer

ServicePartner

TV, VIDEO, HEIMKINO, PC/MULTIMEDIA,
TELECOM/DSL ... PERSÖNLICH

Wir nähern uns mit Mundschutz der Normalität

Unser Laden ist für Sie geöffnet:

Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr, Mo.+Do. 14.30-18.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Unser Service ist für Sie erreichbar: Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr

22399 Hamburg, Harksheider Str. 8,

Telefon 040 6021659, E-Mail: info@spsommer.de

www.spsommer.de



Service Wohnen – Glashütter Landstraße 9

Barrierefreie, seniorengerechte Wohnungen mit sozialer Betreuung und umfangreichem Dienstleistungsangebot zu vermieten.

Größe: ab 46 m² - 1,5 Zimmer

Warmmiete: ab 805,00 €

Energieausweistyp: Verbrauchsausweis -

Energieverbrauchskennwert: 102,7 kWh/(m²a)

Vereinbaren Sie mit uns einen unverbindlichen Besichtigungstermin.

Glashütter Landstraße 9 · 22339 Hamburg-Hummelsbüttel

Objektverwalter: Herr Tietz · Tel.: 040-422 91 16

info@betreutes-wohnen-hummelsbuettel.de

www.glashuetter-landstrasse-betreutes-wohnen.de

Termine und aktuelle Meldungen finden Sie auch online unter www.alster-anzeiger.de

Wir Können Optik

Optiker Köpke

DAS BESONDERE IM BLICK

Harksheider Straße 2 · 22399 Hamburg
Tel. (040) 602 42 53 · www.optiker-koepke.de